

*Sandemeulebroeke*KONINKRIJK BELGIE.  
-----ROYAUME DE BELGIQUE.  
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.  
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.  
-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 december 1989 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant overgaan naar de Gewesten", heeft op 19 december 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 15 décembre 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant les modalités de transfert aux Régions, des membres du personnel du Conseil économique régional pour le Brabant", a donné le 19 décembre 1989 l'avis suivant :

Aanhef.

De verwijzingen naar respectievelijk de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven, en het koninklijk besluit van 25 juli 1989 waarbij het overhevelen van personeelsleden naar het Ministerie van het Brusselse Gewest wordt geregeld, kunnen worden weggelaten.

Artikel 1.

Dit artikel is eigenlijk overbodig. Aan de Raad van State is evenwel de bijzondere bedoeling ervan uiteengezet, met name het duidelijk maken dat ook het kaderpersoneel in het toepassingsgebied van het besluit valt, wat oorspronkelijk niet de bedoeling was.

Voorts heeft de gemachtigde van de Regering meegedeeld dat er bij de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant, buiten het personeel benoemd in de betrekkingen van de personeelsformatie, geen andere personeelsleden (hulppersoneel, jongeren in stage ...) in dienst zijn.

.../...

Artikel 2.

Paragraaf 1 luidt als volgt :

"§ 1. De personeelsleden worden van ambtswege aan de Gewesten overgedragen volgens hun taalregime".

Aan de Raad van State is meegedeeld dat de uitdrukking "van ambtswege" wordt gebruikt om te betonen dat de overdracht gebeurt naar keuze van de overheid.

Men vervange evenwel "volgens hun taalregime" door "rekening gehouden met de taalgroep waartoe ze behoren".

+

Indien het de bedoeling is de overdracht van alle betrokkenen in een enkel besluit te regelen, schrijve men in paragraaf 2 :

"... na advies van de betrokken Executieven".

Artikel 3.

Men schrijve, zowel in paragraaf 1 als in paragraaf 2, "... zijn van overeenkomstige toepassing ...".

-----

Préambule.

Les références faites respectivement à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, à l'arrêté royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert du personnel des ministères aux Exécutifs des Communautés et des Régions et à l'arrêté royal du 25 juillet 1989 réglant le passage de membres du personnel au Ministère de la Région bruxelloise, peuvent être omises.

Article 1er.

Cet article est à vrai dire superflu. Sa portée particulière a toutefois été exposée au Conseil d'Etat, à savoir préciser clairement que le personnel de cadre est également soumis à l'application de l'arrêté, contrairement à ce qui avait été prévu à l'origine.

Le délégué du Gouvernement a par ailleurs signalé qu'en dehors du personnel nommé aux emplois prévus au cadre organique, le Conseil économique régional pour le Brabant n'a pas d'autres agents (personnel auxiliaire, jeunes en stage ...) en service.

Article 2.

Le paragraphe 1er s'énonce comme suit :

"§ 1er. Les membres du personnel sont transférés d'office aux Régions, selon leur régime linguistique".

.../...

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que l'expression "d'office" est utilisée pour indiquer que le transfert se fait au choix de l'autorité.

Il conviendrait toutefois de remplacer "selon leur régime linguistique" par "compte tenu du groupe linguistique auquel ils appartiennent".

+

Si l'intention est de rédiger le transfert de tous les intéressés dans un arrêté unique, il y aurait lieu d'écrire au paragraphe 2 :

"... après avis des Exécutifs concernés".

### Article 3.

Il conviendrait d'écrire, tant au paragraphe 1er qu'au paragraphe 2, "... s'appliquent par analogie ...".

-----

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,  
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,  
Monsieur :  
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,  
Madame :

Mevrouw : A. BECKERS,  
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,  
président de chambre,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de  
Nederlandse en de Franse tekst  
werd nagezien onder toezicht van  
Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht  
door de H. J. STEVENS, adjunct-  
auditeur.

La concordance entre la ver-  
sion néerlandaise et la version  
française a été vérifiée sous le  
contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par  
M. J. STEVENS, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

H. COREMANS.